



www.khmerpostusa.com

សាសន់ខ្មែរ
ខ្ពស់ខ្លួន
ស.រ.អា.

KhmerPost USA



Free Copies

Vol. 13. Issue #288

February 15, 2020

Office: 978-677-7163

Direct: 978-656-8141

Email: Khmerpostusa@gmail.com

តំណែងជាសំខាន់ក្រុមក្រសួង...

ក្រុមក្រសួងពេទ្យគ្រប់គ្រងក្រសួង និង យនុ
ដៃព្រឹត្តិការណ៍នៅក្នុងខេត្តខ្សោយស្រែប្រឈម

សូមអាជីវការទៅទំព័រទី ០៣



ចូលផ្ទាំងចិន២០២០ នៅថ្ងៃសេស

សូមអាជីវការទៅទំព័រទី ០៤



លោកប្រធានាធិបតី ឱ្យណាល ត្រូវ បានស្រួលជួយ
ពីការបូនប័នមខ្មែរក្នុងការបំណែង

សូមអាជីវការទៅទំព័រទី ០៥



សេដ្ឋកិច្ចកម្មជាមុនខេត្តក្នុង២០២០

សូមអាជីវការទៅទំព័រទី ០៦



លោកស្រី ធម្មូយ ហាផ៊លីន និង LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL



សេវាក្នុងជំនាញបច្ចុប្បន្ន ឆ្នាំ ១៩៨៧

ក្រោម: ត្រូវការពារិយាយខ្លួនខ្លួន, រិះយន្តុទន្ល់ និងចិត្ត • អភិវឌ្ឍន៍សន្យា
ឡើង • ការក្រុមក្រសួង • ក្រោម: ដុកជីវិតខ្លួន • ផ្ទុក

អំណោះ: ក្រសួងការពារិយាយខ្លួនខ្លួន
សូមអាជីវការទៅការបង្កើតក្នុងខេត្តខ្សោយស្រែប្រឈម

Auto, Truck and Motorcycle Accidents
Immigration • Tax • Bankruptcy
Slip & Fall • Dog Bite
Tax Resolution & Defense

Thank you for your continued confidence
In our office to handle your legal and tax matters.
We look forward to serving you well into the future.



16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • www.attorneyhaskell.com

ចមកពិន្ទុទី ០១ លោក ហុន សែន អាជនិងផ្លូវមេរោគ...

អេរកយើងទូទាត់ តាត់មានជូនធមួករឿងរាយបារម៉ាម៉ែន។ មេរោគទៅដីក្បែរឈាម ដឹងទៅទីបុរីរឿងរាយ។ "CORONA-19" អាជម្លេងដីមិនមួយម្ខាក់ទៅ ម្ខាក់ឡើង មិនចំណាត់បែងពាល់ខ្សោះ សូមីតែ ដឹងដកចេញចូល កំអាចផ្លូវតាមបានដែរ ហើយ



ក្រុងវេទ្យរាជាណសច្ចារីម្ខាក់យ៉ាងដោយគ្រែកអរនៅពេលទោក ហុន សែន ចុះមកទូទៅ

ការសញ្ញាផ្លូវការពេលឈស្ថាបីមុននឹងបង្ហាញទូទាត់ ដែលក្រុមក្រសាង និងគណរដ្ឋមន្ត្រីរបស់ពោរមានបាន មួកដីមីនាកមុនឈូត... ពីពោរ ហុន សែន មានផ្លូវ ជីវិតកិច្ចការពារ ដីមីនេះដូចត្រូវដែរប្រចាំខែ? បើមិនបាន ដីក្បែរឈាមបានទីក្បែរ ដឹងលោកអទីខ្លួនកំពុងសេដ្ឋ នៅ ដែរប្រចាំខែ? ប្រចាំខែ ដីខ្លួនទាំងមួយកំពុងតែប្រចាំខែ មួយនឹងការផ្លូវជីវិតដែលនេះ ដោយនាយករដ្ឋ

មន្ត្រីខ្លួន បីន សែន។ មុននេះបានឱ្យការដោរពាក់ បុណ្យទាមទីក្រុងចំណែក មានប្រជាពល- ិម ៣០០០នាក់រៀបចំបាន ដែលជាបុរិកដីមីក្បែរឈាម បានមកការកំ រួមជាតិ មុនពេលដែលដឹងពាក់ពេលចិន ហាមយាត់មិនឱ្យជាតិចិនឡើ



ទេសរណីចិនក្នុងចំណែក ៣០០០នាក់ ដែលមកដល់កម្ពុជា

ដីរីករាយ តើអ្នកទាំងនេះនៅឯណាគារណ៍នេះ? នៅ ជីវិតក្បែរឈាមជុំវាល ដាច់ យាយអប់រំប៉ែ កម្ពុជាដូចពីប្រវែងដែលខ្សោះ ពុំមាយយុទ្ធភាព បើយសម្រាប់មួយស្របបាលចាប់ពីថ្មីកំសិករា បែងចាយសម្រាប់បានប្រើប្រាស់ ដីក្បែរ ដែលធ្វើសប្រាំបាលនោះឡើងទេ។

តំណាងដី: (ការខ្នើសម្រាប់ទិញដី)

- ✓ កម្ពុជិតិតំណាងទិញ និងការបង់ទេរីវិញ
- ✓ កម្ពុជិតិអ្នកទិញដី:លើកដីបុង
- ✓ និងអាចមានទៅបាននូវកម្ពុជិតិអគ្គាល់ និងអគ្គាន់សំបុរាណ
- ✓ តំណាងអាស្រែយតាមតម្លៃដី:
- ✓ តំណាងសម្រាប់ការសាងសង់ទៅដាករខ្នើរហូត៖

**មជ្ឈមណ្ឌលនិក្សប
នៅជនាគារអនុប្រវត្តិ**

978-656-5653 | 877-671-2265

ជាក់ពាក្យតាមអីជិវិតនេះ EnterpriseBanking.com/Mortgage

EnterpriseBanking.com/Mortgage

Member
FDIC



EB Enterprise Bank
CREATE SUCCESS



បណ្ឌុជាថិនិស្សនុវត្តន៍យោទល់

Lowell Primary Care Center

លោកស្រីបណ្ឌិត មី សុខាធិទ្យា, M.D.

Sokharith Mey, M.D.

លោក ចាន់ ទុង, C.N.P.

Chhan Touch, C.N.P.



តើឡ្ចេនេះបើកទូលាបយកអ្នកដំឡើង

Now Accepting New Patients

ដំឡើងទៅ

Family Medicine

&

សុខភាពដំឡើង

Behavioral Health

អាស៊យដ្ឋាន

1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992

ទូលាបយកម៉ាស់ហេល. មេឌីយែ និងជាន់រៀងសមាគារធ្វើនៅទៅ
បុគ្គលិករបស់យើងខ្លួនឯងយាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking

in the Arcand Tent

Lowell to hold 2020 Winterfest this weekend

LOWELL, MA— There will be lots to like when WinterFest returns on Friday and Saturday, February 21 and 22. Experience all Lowell has to offer this winter (or as has been the case the last few years, experience a touch of spring in winter!) with hot soup, cool bands and fiery dancing!

Winterfest is a family-friendly tradition that celebrates the season with entertainment for families with a full-size carousel, face painting, horse drawn wagon rides, a magic show and street performers! Adults can sample a variety of beers and wines and all can nosh on delicious treats from local eateries and food trucks. Top it all off with an all-you-can-eat chocolate festival at St. Anne's Church. And don't miss the chance to take a photo with our fluffy mascot, Lowla Bear as she makes a rare, mid-winter appearance!

"While the weather has been less than frigid over the last few years," said Henri Marchand, Director of Cultural Affairs and Special Events for the City of Lowell, "Winterfest has evolved with activities that attract thousands of area residents seeking an early and entertaining end to winter hibernation."

JFK Plaza will have an outdoor, all-weather ice skating rink (limited skates

will be available or bring your own), game stations and tents filled with unique items made by local artisans. Arcand Drive will have a carousel, food trucks and bands.

On Saturday from noon to 2:30 p.m., sample soups created by local restaurants and food services and vote for your favorite at the Richard Rourke Memorial Soup



Bowl Competition. Entry fee is \$5.

Ten bands will provide a variety of music in two tents, one on JFK Plaza and the other on Arcand drive Friday evening through Saturday! Cover charge is \$5 and is good for all evening in both tents.

"We invite everyone to join us for all the fun WinterFest has to offer," said Low-

ell Mayor John Leahy, "There are many reasons we say 'there's a lot to like about Lowell' and WinterFest is one of them! We sincerely appreciate the support of all of the generous sponsors who make this event possible."

WinterFest is co-produced with the Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau.

See Winterfest and its activities below:

Friday (5 - 10 p.m.)
5:30 p.m. Opening Ceremony

5-7 p.m. Cirque de Light Stilt Walking

5-9:30 p.m. Ice skating on JFK Plaza and carousel rides on Arcand Drive

5-10 p.m. Marketplace Vendors and Food Trucks

5:30 p.m. Erika Van Pelt performs in the JFK Tent

5:30 p.m. Eli Cash Band performs in the Arcand Tent

7:30 p.m. Fire show with Cirque de Light

8 p.m. Hal Holiday and the Tones performs in the JFK Tent

8 p.m. Legends of Summer performs

Saturday (11 a.m. - 10 p.m.)

11:00 a.m. Chocolate Festival at St. Anne's Church

12:00 p.m. Marketplace Vendors and Food Trucks

12-3 p.m. Hay wagon rides—start in Lucy Larcom Park

12-5 p.m. Silly Sally Show—face painting, balloon twisting, puppet and magic shows in Plaza tent

12-9:30 p.m. Ice skating on JFK Plaza and carousel rides on Arcand Drive

12-2:30 p.m. North Bowl Soup Competition in the Masonic Center

12-2:30 p.m. The Funrazrs perform in the Arcand Tent

3-5 p.m. Down on Farragut perform in the Arcand Tent

3-5 p.m. Stilt Walking with Cirque de Lights

4:00 p.m. Photo Ops with Lowla Bear

3-5 p.m. Bubble Guy performs on Arcand Drive

5:30-7:30 p.m. Blair Leavitt Experiment performs in the Arcand Tent

5:30-7:30 p.m. Black Top Strut performs in the JFK Tent

7:30 p.m. Fire show with Cirque de Light—JFK Plaza

8 p.m. The1999 performs in the JFK tent

8 p.m. Tee and the Gents performs in the Arcand Tent

ការិយាល័យចូរប់



Francisco J. Rosa, Esq.
មេគារ ប្រធៀត សុខ ផែនការ



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.
មេគារ នៅ ខ្សែបុណ្យ ព័ត៌មាន

Law Office of

Rosa & Taing

ATTORNEY AT LAW

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorce Child Custody



កំណែងគីមុទទានរក្សាយ

- គ្រោះច្បាក់រំយន្ត/ របួសរបាណការយ
- គីមុដន
- អភិប្បន៍ស៊ី
- ការរោគគិចធម៌
- ទំនាក់ទំនងការបណ្តុះក្នុង
- រុលីស៊ី និងការបណ្តុះក្នុងការបណ្តុះក្នុង

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: 978-458-0934 | at@rosataing.com



សមាគមជាប់ទាត់ យុវជននៅឡូវេល

Lowell Youth Soccer Association

Spring Registration

Teams are available for

ចុះឈ្មោះសម្រាប់ដឹកជញ្ជូន

នៅសល់កំនើងទំនួរ

Ages 3-11 Recreation League

ការឲ្យ ៣-១១ឆ្នាំ ប្រឈប់បាត់ទាត់បាល់

9-14 Travel League -

* Limited positions are available - Boys and Girls Under-10 -- Under-14
កំណត់កំនើងដែលទៅសល់ - ពួកស្តី និងពួកស្តីចំណែង១០ឆ្នាំ - ការឲ្យ ៩-១៤ឆ្នាំ បាប់ដឹកប្រកុត



Register On-line at:
lowellsoccer.com

2020 WINTER FEST LOWELL



PRESENTED BY
#LOWELL
THERE'S A LOT TO *like*.



Greater Merrimack Valley
Convention & Visitors Bureau
adventures await



LIVE MUSIC

MARKETPLACE

FAMILY FUN

Lots to Like about WinterFest – the sure cure for cabin fever!
Take a ride on the carousel and a spin on the skating rink!
Enjoy family entertainment and the best in local bands. Explore unique, local vendors in the WinterFest Marketplace and sample delicious soups at the Contest!

Location: Downtown Lowell/JFK Plaza
Friday, Feb. 21, 2020, 5 – 10 p.m./Saturday, Feb. 22, 2020, 12 – 10 p.m.

LOWELL WINTERFEST IS MADE POSSIBLE WITH THE SUPPORT OF THESE GREAT SPONSORS:
NOR'EASTER SPONSOR



Eastern Salt Company



SNOW STORM SPONSORS



FLURRY SPONSORS
DigitalFederalCreditUnion
Kronos
Lowell Memorial Auditorium
Lowell Spinners
UMass Lowell

SNOW SQUALL SPONSORS
F.E. Provencher Insurance Agency
Lowell Development & Financial Corporation
Lowell Municipal Employers Federal Credit Union
Lowell National Historical Park
Lowell Sun Charities
Middlesex Community College
Mill City Environmental Corporation
Tewksbury Country Club
Washington Savings Bank
Woodard & Curran

SNOW FLAKE SPONSORS
All Sports Heroes
Coca-Cola Bottling Company
Eastern Bank
Fred C. Church Insurance
Gilbert G. Campbell
T.H. McCoy Restaurant Group, LLC
The Durkin Company
TRC Companies
Tsongas Center at UMass Lowell

Media Sponsors



FEBRUARY 21 & 22



@LowellWinterFest



LowellWinterFest.com

Future Entrepreneurs: Take MCC's February Break Babysitting Class

By Caitlin Buckley, MCC Writer

Lowell, MA — It's never too early to start a business. Young entrepreneurs – ages 11 to 15 – can spend their February vacation week at Middlesex Community College completing the Babysitter's Training Certificate. The two-day, seven hour course takes place 9 a.m. to 12:30 p.m. on Tuesday, Feb. 18 and Thursday, Feb. 20.

Students learn the knowledge and skills necessary to safely and responsibly care for children and infants. Participants develop leadership skills, learn how to develop a babysitting business, keep themselves and others safe, help children behave, and learn about basic child care and first aid. Participants are asked to bring a doll with them from home.

"It is always exciting to learn a new skill and when vacation weeks take place being able to enroll in a class or program is

the perfect time to do it," said Lauren Ellis, MCC's Program Manager for MILES, College for Kids & Personal Enrichment. "Our Babysitting certificate has been able to train 20 youth on more than childcare, first aid and CPR – it helps them develop leadership skills and team building. We get the young minds thinking critically about developing a business."

The \$130 cost of the course includes the certificate fee as well as a copy of a Babysitter's Training Handbook, Emergency Reference Guide and a CD-ROM for babysitters to use in the class and on the job.

Space is limited – to enroll or to learn more information about this or other course offerings at Middlesex, visit www.middlesex.mass.edu/careertraining/ or call 1-800-818-3434.



ជួយរក្សាកូនរបស់យើងអោយមានសុវត្ថិភាព ពីការប្រើប្រាស់ចុំពេទ្យខ្ពស់



ពោកអូកអាចជួយបាន : ជាក់ចុំអោយឆ្នាយពីដែល

- ទុកដាក់ចុំពេទ្យនៅក្នុងពាក់សេបិទជិត
- ឧស្សាហ៍កំបែបចុំពេទ្យដែលមិនមែនសំខាន់ខ្ពស់

សំខាន់ខ្ពស់ក្នុងកូនរបស់ក្នុងអូកអាចអោយការពាក់ចុំពេទ្យរបស់ពួកគេដែងដែល

ទោនចុំពេទ្យ

- យកចុំពេទ្យទៅលក់ពេលនៅបុសិបុណ្ឌីសតាទីក្រោងខ្សោយ (City of Lowell Police Department's Drop-off kiosk) (មិនមានអូកណាស្បែរសំណួរអើយ)
- ពោះពេលចុំពេទ្យដែលលើងត្រូវការនិងមូលពាក់ នៅថ្ងៃដែលត្រូវកំណត់អោយ ពោះពេលបែលទីក្រោងខ្សោយ។

ឲ្យគោលចុំរួមបានរួចរាល់នៅខាងក្រោម

- ពីការក្រុមហ៊ុនដែលបណ្តិតរបស់អូកអាចពិនិត្យដើម្បីគ្រប់គ្រងការឃើញពាក់របស់អូក
- ស្ថិកលក់ចុំរបស់អូកអាចពិនិត្យបំពេញដោយផ្ទើក (Partial-Fill Law), ដែលអនុញ្ញាតអោយអូកសុចុំមានជាតិអាក់នកំវិតបាប។

ការយកចុំដែលអូកលើក្រោរការពេលពាក់ចុំ អូកបានជួយរក្សាក្រុសរបស់អូក និងសហគមន៍របស់យើងកុំអោយមានគ្រោះចុំកំ!

March 10, 2020
ថ្ងៃទី ១០ ខែមិនា ឆ្នាំ២០២០

2:00 ល្ងោះ - 6:00 ល្ងាច
ក្រសួងសុខាភិបាលនៅទីក្រោងខ្សោយ
341 Pine Street, Lowell តិចតិត្រូវ

ថ្ងៃទីទូលចុំ និងមូលដែលលើក្រោរការ

យើងទទួល :

- ចុំដែលជាបញ្ហាគ្នុងតិចទូទៅ
- ចុំពេទ្យ ទិញដោយមិនត្រូវមានបញ្ហាគ្នុងពេទ្យ
- ចុំទីក ឬ ចុំបំពង់ហេត
- សុកង់ពាក់ចុំ
- បុំមូលដឹសម្រាមដែលជាតិសុ
- ចុំបំពង់បស្ថាបគ្រឹងរោងណាងខែន

ទាក់ទងលេខ 978-674-4304 ឬ គេហទំនាក់ទំនាក់ www.lowellma.gov ដើម្បីព័ត៌មានបន្ថែម។
សំបុត្រអូកដែលរៀបចំឡាយដោយបាន - ពីមែនសំបុត្រក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មទេ

កម្មវិធីជំនួយផ្ទៀងផ្ទាត់សុខភាពតាមដ្ឋានដ្ឋី



បើយិនចង់ចាកចេញពីលំនៅផ្សារនូវនីង បុគ្គលិកចង់បែកទិន្នន័យ ត្រូវសារធែល់នៅ
ថាទ្វាយត្រាបោយូរអកពិយ ។ សេវាឌីទាំងអាជ្ញាប័ណ្ណយោងដៃទី៩០៩ក្នុងថ្ងៃៗ៖
At no Cost to you

សេវាឌីទាំងអាជ្ញាប័ណ្ណយោងដៃទី៩០៩ក្នុងថ្ងៃៗ៖ ហើយក្នុងពេលវេលាដីរៀនៅ (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide
បុគ្គលិកមានសណ្ឋាគមជិតុល្យ ទន្លេក្នុង និងមានការគោរពនៃពេលវេលាដីរៀនៅ ។ ប៉ុន្មោះសេវាក្នុងក្រុង Lowell,
Lynn, Revere, Boston និងក្នុងភូរិវិញ



ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងក្រុវិទិន៍បានសេវាក្នុងថ្ងៃៗ៖

- រៀលចំនួនជាបន្ទីរ
- អាយុ ២២ ឆ្នាំជាតិវិលទេរំ
- មាសវិកិលសាងដារ

មេត្តាសេវាឌីទាំងអាជ្ញាប័ណ្ណ :

- ការចំណាត់ខែមួយ ទីមេដូចជាបស់អ្នករាយការបែងចុះប្រើប្រាស់
- ជួយលើការត្រួតពិនិត្យសាធារណៈអ្នករាយការ
- ដែនការចំណាត់ខែមួយ ដែលត្រួតពិនិត្យដោយ
ត្រូវពិនិត្យដោយអ្នករាយការ
- ការកំណែសេវាប្រចាំថ្ងៃប្រចាំសប្តាហ៉ូប់
- សមាជិកអាបទក់ទែនប្រជាធិបតេយ្យ

To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
- age 22 years and older
- eligible for MassHealth Standard

Benefits you will get:

- personal care service in your home,
- Medication Management
- an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
- ongoing monitoring of needs
- 24-hour access to services

បង្កើតឡើងជាឪ្នែកជាតិទាំងអាជ្ញាប័ណ្ណ

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956

Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

LOWELL CALENDAR

February 2020

Special Events

- Lowell Kids Week—Fun, free and unique activities for kids and families all week, Monday, February 17 through Saturday, February 22
- Next Week! WinterFest '20—Friday and Saturday, February 21 (5 – 10 p.m.) and 22 (12 – 10 p.m.), JFK Plaza and Arcand Drive—skating, bands, beverages and food trucks, family entertainment, carousel, Soup Bowl Contest, Lowla Bear sightings and more!
- Lowell Parks and Conservation Trust hosts a Wildlife Tracking with Brush Art Gallery—Saturday, February 22, 9 a.m.—Hawk Valley Farm, Varnum Terrace

Theater and Performing Arts

- Got Letters? CASE is working with the Cultural Organization of Lowell, Image Theater and Middlesex Community College on a dramatic letter reading project and we're looking for letter submissions for consideration. Please see attached flier.
- At the Merrimack Repertory Theatre, 50 East Merrimack Street
 - Nina Simone: Four Women, begins tomorrow, February 12 and runs to March 8
 - On display at the MRT for run of Nina Simone: Four Women, artwork by MassArt Prof. and WAS resident artist, Karen Hampton
- Singer/songwriter Grace Givertz plays at Gallery Z, 167 Market Street—Friday, February 21, 6:30 p.m.
- Masters of Illusion create wonder and astonishment at the Lowell Memorial Auditorium, Sunday, February 23, 3 p.m.
- Ongoing at Coffee and Cotton, 250 Jackson Street—Open Mic, Writers Night, Poetry Night, Music
- Playing at Cobblestones Restaurant, 91 Dutton Street—Live Music Every Week at their Sunday Brunch

Visual Arts

- Washington at Dorchester Heights Painting Restoration Celebration—Saturday, February 22, 10:30 a.m. at the Pollard Memorial Library, 401 Merrimack Street
 - “Ice & Snow” exhibit runs to February 23 at Gallery Z, 167 Market Street
 - At the Loading Dock Gallery, 122 Western Avenue, through February 29—“I Heart...”
- On exhibit through April 10 at the Greater Lowell Community Foundation, 100 Mer-

rimack Street, Monday to Friday, 9 a.m. and 5 p.m.—Maxine Farkas: “The Latin Dictionary Series—Evolution”

- The New England Quilt Museum, 18 Shattuck Street
 - “Salvaged” stitched narratives of Jennifer Regan runs to April 4
 - “Stories of West Africa”, works by Hollis Chatelain—February 11 to April 25
- At the Whistler House Museum of Art, 243 Worthen Street
 - View the Whistler’s permanent collection of late 19th century/early 20th century art, Wednesdays through Saturdays, 11 a.m. – 4 p.m. or by appointment
- The Brush Art Gallery & Studios, 256 Market Street—through February 22, “The Power of One” by Glenn Szeged
 - On exhibit at the Arts League of Lowell, 307 Market Street
 - Through February 23, “Water”
 - “Artists’ Valentine”, a benefit for the ALL runs to February 28 in the Greenwald Gallery
 - Opening February 28 and on exhibit to April 19—“Faces”
 - ALL’s Cooperative Gallery features works by ALL members, Wednesday to Saturday, 12 – 6 p.m. and Sundays, 12 – 4 p.m.

History, Walks, Talks and Tours

- The Moses Greeley Parker Lectures presents “The Housing Affordability Crisis” by Robert Dietz—Thursday, February 20, 12 p.m. at the UMass Lowell Inn and Conference Center
- The Lowell National Historical Park takes us back in history to explore Lowell’s industrial and cultural past with museum exhibits, walks along Lowell’s waterways and more:

Sports

- Lowell Sun Charities Golden Gloves continue Thursdays, February 20 & 27, 7:30 p.m.—Lowell Memorial Auditorium, 50 East Merrimack Street
 - UMass Lowell River Hawks—Division I Sports
 - Men’s Hockey (<https://goriverhawks.com/sports/mens-ice-hockey/schedule>) Tsongas Center, 300 Martin Luther King Jr. Way
- Fridays, February 21, 28, at 7:15 p.m. Saturdays, February 22, 29 at 7PM

Markets

- Coming up at A Little Bazaar, Mill No. 5, 250 Jackson Street, 12 – 5 p.m.
- February 22, The Oddity Marketplace
- Sundays, year round at Mill No. 5’s Farm Market, 11 a.m. to 3 p.m.—fruits and veggies, bakery goods

Red Rose
ភោជនីយដ្ឋាន **RESTAURANT**
ក្បាល់បង្ហាញ ម្ចាស់បុរិ - មុខបញ្ជូន

Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851

អាជីពបាយកច្ចាបន្ទូលមិន
ខ្ចោះបានការងារ សម្រាកេណា!

Mon-Sun
8am -8pm

ឈរសាគគ្រឿងអាមេរិក

គុណបាយបាយ

ឃកក្នុង

បាយក្រុង

* មុខបញ្ជូនជាមួន តែតម្លៃថ្ងៃទៅថ្ងៃ មុខមួនជាមួន
* សេវាកម្មរាយសមាជិក និងសេវាកម្មរាយកំពង់

(978) 452-5400

Cars parked in front of the restaurant.

LEGEND
MOTOR GROUP, INC.

ហាហឡូណលុណទេយន្ត លេខលេខ

មានសេវាដឹបីលុបរចយន្តត្រូវប្រកែ
រយន្ត ប៉ែន្តែម បុរិ ខ្ពស់ និងក្រពិតមែន វិនិ?

ទូទៅលេខ 978-458-2085

COLLISION REPAIR

BEEN IN AN ACCIDENT?
FROM DENTS TO TOTED,
WE CAN FIX IT ALL.

យើងរៀបចំសេណាងរចយន្ត នៅលើល្អវិញ, ធ្វើការជាមួយនឹង
ក្រុមហ៊ុនតានាក់ប៉ែន្តែមបេស់លោកអ្នកនិងរៀបចំលំនៅកសារតាំងអស់។
ការណែនាំត្រូវបេស់លោកអ្នក គឺជាអាណីកម្មបេស់យើង។

115 Rock St. Unit #7 Lowell, MA 01854

PRINT READERSHIP
50,000 Monthly / 600,000 Annually
Plus additional exposure in our online editions at khmerpostusa.com



ONLINE EDITIONS AVAILABLE AT KHMERPOSTUSA.COM

2020 PRINTING SCHEDULES

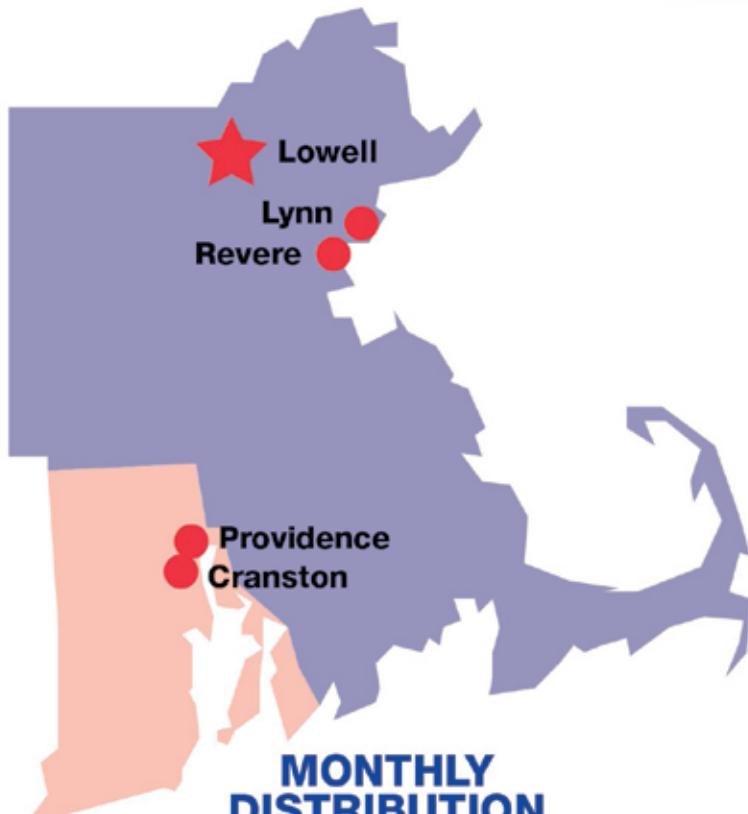
EFFECTIVE FEBRUARY 1, 2020

ADVERTISING RATES AND SIZES

All ads are printed in Full Color

Ad Size (WxH)	1 Issue 5% Savings	3 Months (6 Issues) 7.5% Savings	6 Months (12 Issues) 10% Savings	12 Months (24 Issues)
Full (10" wide x 13" tall)	\$460	\$2,622	\$5,106	\$9,936
1/2 (10" wide x 6.5" tall)	310	1,674	3,441	6,696
1/4 (5" wide x 6.5" tall)	165	940	1831	3,564
1/8 (5" wide x 3.25" tall)	90	513	999	1,944

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at khmerpostusa.com



MONTHLY DISTRIBUTION

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies
25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies
25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies
Additional distribution online

Khmer Post USA **Distribution Locations Include:**

Households • Markets • Retail Businesses
Restaurants • Office Buildings • Government Offices
Chamber of Commerce • Buddhist Temple
Laundromats • And Much More



Follow us
@KhmerPostUSA

2020 PRINTING DATES

February 15 -Friday	February 13- Thursday
February 29 -Saturday.....	February 28-Friday
March 09 -Monday.....	March 6 - Friday
March 23 -Monday.....	March 20 - Friday
April 06 -Monday.....	April 3 - Friday
April 20 -Monday	April 17 - Friday
May 04 -Monday.....	May 1 - Friday
May 18 -Monday.....	May 15 - Friday
June 1 - Monday	May 29 - Friday
June 15 - Monday	June 10 - Wednesday
July 1 - Wednesday	June 26 - Friday
July 15 - Wednesday	July 10 - Friday
August 1 - Saturday	July 27- Monday
August 15 - Saturday	August 10 - Monday
September 1 - Tuesday	August 27 - Thursday
September 15 - Tuesday	September 10 - Thursday
October 1 - Thursday	September 26 - Saturday
October 15 - Thursday	October 10 -Saturday
November 1 - Sunday	October 27 - Tuesday
November 15 - Sunday	November 10 - Tuesday
December 1 - Tuesday	November 25 - Wednesday
December 15 - Tuesday	December 10 - Thursday

Advertising deadlines are 5 business days prior to printing date.

CONTACT INFO

27 Jackson Street • Unit 329 • Lowell, MA 01852

Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092

Email: khmerpostusa@gmail.com

www.khmerpostusa.com

Khmer Post USA is a proud member of New England Press & Newspaper Association and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau



Follow us
@KhmerPostUSA